

INSPIRE CONFIANCE
DEPUIS PLUS DE
100 ANS

Sunbeam^{MC}

Radiateur à thermostat réglable



* La grille des radiateurs à air pulsé peut différer

REMARQUE : Un tournevis à pointe cruciforme (Phillips) est nécessaire pour l'assemblage

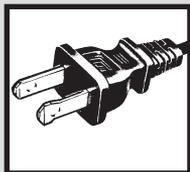
Guide d'utilisation

VEUILLEZ LIRE ET GARDER CES DIRECTIVES IMPORTANTES

VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CES DIRECTIVES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Il faut toujours respecter les mesures de sécurité de base, y compris celles stipulées ci-dessous, en utilisant un appareil électrique afin de réduire le risque d'incendie, de chocs électriques et de blessures corporelles:

1. Lisez toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.
2. Afin d'éviter le risque d'incendie ou de chocs électriques, branchez l'appareil directement dans une prise électrique de 120 volts. c.a.
3. Le radiateur est chaud lorsqu'il est en marche. Pour éviter le risque de brûlures, NE touchez PAS aux surfaces chaudes avec la peau nue. Si elles sont fournies, utilisez les poignées pour déplacer ce radiateur. Gardez les articles combustibles, tels que les meubles, oreillers, literies, papiers, vêtements et rideaux, à une distance d'au moins 3 pi (0,9 m) de la partie avant du radiateur et gardez également ces articles éloignés des côtés et de la partie arrière du radiateur.
4. NE placez PAS le cordon sous un tapis. Évitez de placer le cordon dans un endroit passant ou à un endroit où on risque de trébucher dessus.
5. Ce radiateur n'est pas conçu pour être utilisé dans une salle de bain, une salle de lavage ou tout endroit intérieur semblable. NE placez jamais le radiateur à un endroit où il peut tomber dans une baignoire ou autre contenant d'eau.
6. Observez les précautions supplémentaires d'usage si un radiateur est utilisé par ou à proximité des enfants ou par une personne handicapée et si le radiateur reste en marche sans surveillance.
7. Débranchez toujours le radiateur lorsqu'il n'est pas en usage.
8. Pour débrancher l'appareil, saisissez la fiche elle-même et non le cordon.
9. N'insérez PAS d'objets étrangers dans les ouvertures d'aération ou d'échappement puisque cela peut endommager le radiateur et risque de causer des chocs électriques ou un incendie.
10. N'utilisez PAS le radiateur si le cordon ou la fiche est endommagé, si le radiateur ne fonctionne pas de manière appropriée ou s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit. Retournez l'appareil au fabricant pour une vérification, une réparation ou un réglage électrique ou mécanique.
11. Un radiateur comporte des pièces internes chaudes, parfois produisant des étincelles. NE l'utilisez PAS dans un endroit où de l'essence, des peintures ou d'autres liquides inflammables sont utilisés ou entreposés.
12. N'utilisez cet appareil que dans une résidence, pour le but proposé, en suivant les directives de ce guide. L'utilisation pour un but non recommandé par le fabricant risque de causer un incendie, des chocs électriques ou des blessures corporelles. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant peut être dangereuse.
13. N'utilisez PAS cet appareil à l'extérieur.
14. Pour éviter un incendie, NE bloquez PAS les prises d'air et les sorties d'air de quelque manière que ce soit. NE placez PAS l'appareil sur une surface molle, telle qu'un lit, où les ouvertures peuvent être bloquées.
15. Avant de débrancher l'appareil, placez les commandes à la position d'arrêt « OFF » et débranchez-le ensuite de la prise de courant.
16. Évitez d'utiliser une rallonge puisque celle-ci peut surchauffer et provoquer un incendie. Toutefois, si vous devez utiliser une rallonge, celle-ci doit être de calibre n° 14 AWG au minimum et supporter une puissance nominale de 1 875 watts.
17. Si le radiateur ne fonctionne pas, voyez les directives spécifiques à la rubrique « Arrêt de sécurité automatique ».
18. NE tentez PAS de réparer ou d'ajuster les fonctions électriques ou mécaniques de cet appareil puisque cela annulera la garantie. Il n'y a aucune pièce qui peut être entretenue par l'utilisateur à l'intérieur de l'appareil. Seul un personnel qualifié devrait effectuer le service d'entretien requis.



CET APPAREIL EST DOTÉ D'UN CORDON À FICHE POLARISÉE (une lame est plus large que l'autre). Afin de réduire les risques d'électrocution, cette fiche n'enfonce que dans un sens dans la prise électrique. Si la fiche ne s'insère pas dans la prise, retournez la fiche. Si elle ne s'adapte toujours pas, contactez un électricien qualifié afin d'installer la prise appropriée.

NE CONTOURNEZ PAS CE DISPOSITIF DE SÉCURITÉ ET N'ALTÉREZ LA FICHE EN AUCUNE FAÇON.

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

19. Arrêtez l'appareil et ne l'utilisez plus si la fiche ou la prise de courant est chaude. Nous recommandons de faire remplacer la prise de courant si la fiche ou la prise est chaude au toucher.
20. **ATTENTION:** Afin d'éviter tout danger dû au réenclenchement du rupteur thermique, cet appareil ne doit ni être alimenté par un dispositif de connexion externe – un minuteur, par exemple – ni être branché sur un circuit régulièrement mis sous et hors tension par l'entreprise publique.
21. **AVERTISSEMENT:** Pour éviter la surchauffe, ne couvrez pas le radiateur.
22. **AVERTISSEMENT:** Ce radiateur est équipé d'un dispositif qui contrôle la température ambiante. Ne l'employez pas dans des petites pièces occupées par des personnes incapables de se déplacer seules, à moins d'assurer une surveillance assidue.

GARDEZ CES INSTRUCTIONS

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

- Ampères: 12,5
- Puissance: 1500 W (+5 % -10 %)
- Tension de service: 120 V CA/60 Hz

REMARQUE : Pour certains modèles, le réglage bas peut être de 1000 watts.

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

REMARQUE : Un tournevis à pointe cruciforme (Phillips) est nécessaire pour l'assemblage.

Sortez le radiateur de sa boîte d'emballage, en faisant bien attention de ne pas laisser de pièces dans les poches en plastique, ou autres. Gardez la boîte pour y ranger le radiateur hors saison.

Pour certains modèles, le socle ou le pied peut être emballé séparément dans la boîte. Sortez soigneusement toutes les pièces des poches de plastique. Pour ne pas risquer de les rayer, placez toutes les pièces sur un linge jusqu'à leur assemblage. Observez les instructions ci-après pour assembler le pied ou le socle:

Assemblage du pied (si le modèle n'a pas de pied, procédez à l'assemblage du socle)

Étape 1: Enflez le cordon d'alimentation dans le pied assemblé. Enclenchez le pied dans la partie inférieure du boîtier du radiateur. Voyez la figure 1, 2.

Assemblage du socle

Étape 1: Si le socle est en deux parties, enclenchez celles-ci en glissant les fentes de l'une dans les fentes de l'autre. Voyez la figure 3.

Étape 2: Passez le cordon d'alimentation au milieu du socle assemblé. Pour assembler le socle (qu'il se compose d'une ou de deux pièces) à l'appareil, commencez par vous assurer que le côté marqué «Rear» est orienté vers l'arrière du radiateur. Faites concorder les trous du du

Figure 1

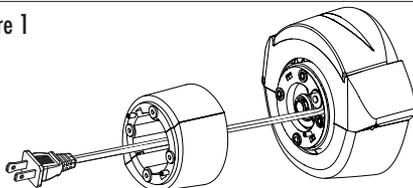


Figure 2

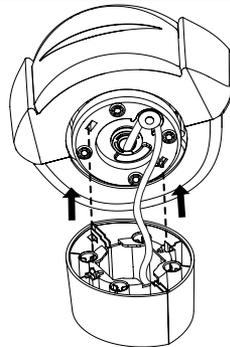
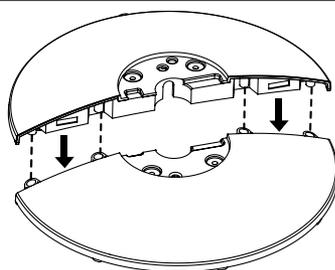


Figure 3



CARACTÉRISTIQUES – UTILISATION

Figure 4

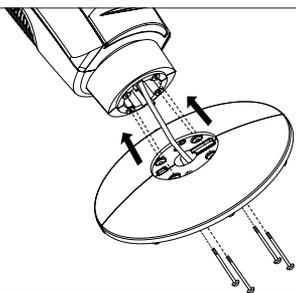
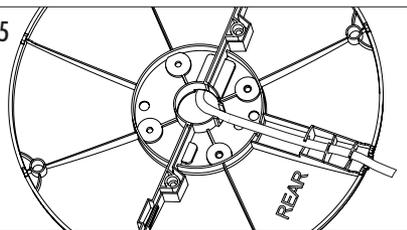


Figure 5



socle avec ceux de la partie inférieure du pied (ou du boîtier si le radiateur n'a pas de pied), puis immobilisez-les avec les 4 vis fournies à cet effet. Voyez la figure 4.

Étape 3: Enroulez le cordon sur les crochets, sous le socle. Voyez la figure 5.

Étape 4: Mettez le radiateur d'aplomb sur une surface plane, avant de commencer à l'employer.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Assurez-vous que le radiateur est réglé à la position d'arrêt (○) avant de le brancher dans une prise électrique.
2. Placez le radiateur sur une surface solide et de niveau.
3. Branchez le radiateur sur une prise de courant standard; le voyant d'alimentation s'allumera.

REMARQUE : Retirez, s'il y a lieu, la pellicule de plastique qui recouvre le tableau de commande avant l'utilisation.

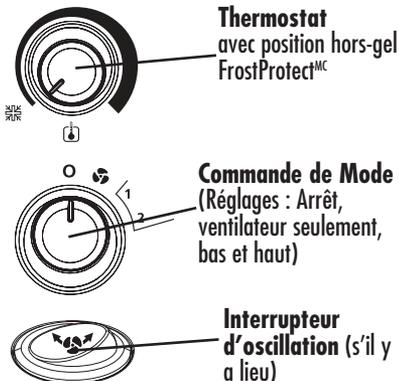
REMARQUE : Évitez de surcharger le circuit électrique en branchant d'autres appareils haute puissance sur le même circuit. À 1500 watts, cet appareil tire un courant de 12,5 ampères.

Commande de Mode

Tournez la commande de mode pour sélectionner vos réglages préférés:

Figure 6

PANNEAU DE COMMANDE



○ - Arrêt

Pour éteindre le radiateur durant le fonctionnement, tournez la commande de mode à la position arrêt (○). Le voyant d'alimentation restera allumé jusqu'à ce que le radiateur soit débranché.

🌀 - Réglage ventilateur seulement

Le radiateur brassera l'air sans produire de chaleur.

1 - Position basse

Le radiateur fonctionnera de façon continue à 750 watts.

2 - Position élevée

Le radiateur fonctionnera de façon continue à 1500 watts.

REMARQUE : À la mise en marche, assurez-vous que le thermostat soit tourné à fond en sens horaire et positionné au réglage le plus haut.

📌 - Thermostat

1. Laissez fonctionner le radiateur afin qu'il réchauffe la pièce avant de régler le thermostat. Positionnez le thermostat au réglage le plus élevé pour la mise en marche.
2. Lorsque la température ou le niveau de confort désiré est atteint, baissez le réglage de la température jusqu'à ce que le radiateur soufflant s'arrête. Tournez pour ceci le thermostat en sens antihoraire.
3. Le thermostat maintiendra alors automatiquement la température choisie en faisant fonctionner l'appareil de façon INTERMITTENTE.

REMARQUE : Il est normal que le radiateur se mette en

NETTOYAGE/ENTRETIEN

ARRÊT AUTOMATIQUE DE SÉCURITÉ

fonction et hors fonction de façon cyclique pour maintenir la température préréglée. Pour empêcher le fonctionnement cyclique, tournez le thermostat en sens horaire afin de le positionner au réglage le plus haut ou faites-le fonctionner au mode manuel, soit au réglage 2 (haut) ou 1 (bas).

-Fonction hors-gel FrostProtect^{MC}

Réglez le thermostat à la position FrostProtect^{MC} () et le radiateur se mettra automatiquement en marche si la température baisse au-dessous de 5°C.

ATTENTION: LA GRILLE FRONTALE EST CHAUDE DURANT LE FONCTIONNEMENT.

Modèles à oscillation

Oscillation

Pressez l'interrupteur d'oscillation () pour activer ou désactiver l'oscillation.

REMARQUE : Ne tournez pas manuellement le radiateur sur son socle. Il est uniquement conçu pour tourner par oscillation motorisée.

NETTOYAGE/ENTRETIEN

Débranchez et laissez toujours refroidir le radiateur avant d'entreprendre son nettoyage.

1. Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux, humidifié d'une solution de savon doux.
2. N'utilisez JAMAIS des produits abrasifs ou des solvants inflammables pour nettoyer l'appareil.
3. Après le nettoyage, séchez l'appareil avec un chiffon ou une serviette.
4. Rangez le radiateur dans un endroit frais et sec.
5. Le fabricant vous recommande d'entreposer l'appareil dans sa boîte d'origine.

Conseil : Après un certain temps, de la poussière peut s'accumuler sur les grilles avant. Vous pouvez enlever la poussière avec un chiffon humidifié.

ARRÊT AUTOMATIQUE DE SÉCURITÉ

Ce radiateur est doté d'un système de sécurité breveté et de technologie d'avant-garde. Ce système exige que l'utilisateur réinitialise le radiateur si une situation de surchauffe potentielle existe. Si le radiateur atteint une température de surchauffe potentielle, le système arrête automatiquement l'appareil. Il ne peut reprendre le fonctionnement qu'après la réinitialisation par l'utilisateur.

Réinitialisation du radiateur :

1. Tournez la commande de mode à l'ARRÊT (○) et le thermostat à droite, au réglage le plus haut.
2. Débranchez l'appareil et attendez 30 minutes.
3. Rebranchez l'appareil et placez la commande à la position de marche.

MODÈLES À SÉCURITÉ ANTI-BASCULEMENT

MISE HORS DE SERVICE EN CAS DE RENVERSEMENT:

L'appareil s'éteint automatiquement s'il est accidentellement renversé. Il peut également s'éteindre s'il est déplacé ou heurté. Pour réinitialiser le radiateur, remettez-le d'aplomb et le fonctionnement normal reprendra.

REMARQUE: Si l'appareil remis d'aplomb ne fonctionne pas, réglez la commande de mode à la température désirée pour le remettre en marche.

DÉPANNAGE

Généralités

Conditions du milieu - Plusieurs facteurs affectent le niveau de confort désiré. Parmi ceux-ci, mentionnons l'isolation, les fenêtres et portes ouvertes ou mal assujetties ainsi que la température extérieure. Vérifiez si ces facteurs empêchent le radiateur de chauffer convenablement la pièce et, le cas échéant, prenez les dispositions nécessaires pour les rectifier.

Chaleur d'appoint - Les radiateurs électriques portatifs sont conçus pour réchauffer les pièces fraîches et vous aider à baisser le thermostat du chauffage central. Ils ne remplacent aucunement le chauffage central.

N'essayez PAS de réparer ou d'ajuster une fonctionnalité électrique ou mécanique du radiateur sous peine d'annulation de la garantie. Le radiateur ne contient pas de pièces que puisse réparer l'utilisateur. Confiez toujours les réparations au personnel compétent.

Si vous avez des questions sur le produit ou que vous voulez en savoir plus sur d'autres produits Sunbeam^{MC}, veuillez vous adresser à notre Service client au 1-888-264-9669. Vous pouvez aussi vous rendre sur notre site Web, à www.sunbeam.ca. Pour toute information concernant le recyclage et l'élimination appropriée de ce produit, veuillez contacter votre entreprise locale de gestion des déchets.

DÉPANNAGE

Dépannage du radiateur

Problème	Cause probable	Solution
<ul style="list-style-type: none"> Le radiateur ne se met pas en marche. 	<ul style="list-style-type: none"> L'interrupteur de basculement est en fonction (modèles à sécurité anti-basculement seulement). La réinitialisation manuelle par l'utilisateur est activée. Le radiateur n'est pas correctement branché. La fiche ne s'assujettit pas convenablement dans la prise. Le thermostat est réglé trop bas. Une obstruction empêche le radiateur de fonctionner. Le disjoncteur est déclenché. 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Mettez le radiateur d'aplomb sur une surface plane. ✓ Observez les instructions de réinitialisation données dans le manuel. ✓ Assurez-vous que la fiche soit bien branchée et que la prise et le disjoncteur soient en bon état de marche. ✓ Demandez à un électricien de remplacer la prise de courant. ✓ Tournez le thermostat en sens horaire jusqu'à ce que le fonctionnement reprenne. ✓ Débranchez le radiateur et retirez toute obstruction. Placez l'appareil à 36 po (0,9 m) de tous articles. ✓ Assurez-vous qu'aucun autre appareil de haute puissance ne soit branché sur le même circuit et réenclenchez le disjoncteur si nécessaire.
<ul style="list-style-type: none"> La chaleur produite est insuffisante. 	<ul style="list-style-type: none"> Le radiateur est au réglage bas ou 1. Le thermostat est réglé trop bas. 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Réglez-le à 2 (grande chaleur). ✓ Tournez le thermostat en sens horaire jusqu'à ce que le fonctionnement reprenne.
<ul style="list-style-type: none"> Le radiateur fonctionne souvent de façon intermittente. 	<ul style="list-style-type: none"> Le thermostat met automatiquement le radiateur sous et hors tension pour maintenir le niveau de confort choisi. 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Pour réduire ces intermittences, tournez le thermostat en sens horaire afin de le mettre au réglage le plus haut ou faites-le fonctionner manuellement au réglage haut (2) ou bas (1).
<ul style="list-style-type: none"> Le radiateur souffle de l'air froid. 	<ul style="list-style-type: none"> La commande de mode est à la position ventilateur seulement. 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Réglez la commande de mode au réglage 1 (température basse) ou 2 (haute température).
<ul style="list-style-type: none"> La vitesse du ventilateur ne change pas. 	<ul style="list-style-type: none"> Les réglages bas et haut contrôlent le dégagement de chaleur et non la vitesse du ventilateur. Celui-ci tourne à la même allure à tous les réglages. 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Faites fonctionner le radiateur au réglage 2 (haute température) pour obtenir le dégagement de chaleur maximal.
<ul style="list-style-type: none"> Il se produit des bruits inattendus. 	<ul style="list-style-type: none"> Les crépitements marquent le début du chauffage. Ils sont normaux et n'ont pas lieu de vous inquiéter. Le bruit cessera une fois le radiateur chaud. 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Si le bruit persiste, communiquez avec Sunbeam au 1 888 264-9669.
<ul style="list-style-type: none"> Il se produit une odeur imprévue. 	<ul style="list-style-type: none"> Il peut se dégager une odeur ou des vapeurs lors du tout premier emploi du radiateur et après son rangement prolongé ou de hors saison. 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Ceci est normal et provient de la poussière ou de débris accumulés sur l'élément. Placez le radiateur dans un endroit bien ventilé et faites-le fonctionner jusqu'à ce qu'il n'y ait plus trace d'odeur ou de vapeurs.

INFORMATION SUR LA GARANTIE

GARANTIE LIMITÉE DE 1 AN

Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions ou, si au Canada, Sunbeam Corporation (Canada) Limited faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions (collectivement « JCS ») garantit que pour une période de un an à partir de la date d'achat, ce produit sera exempt de défauts de pièces et de main-d'oeuvre. JCS, à sa discrétion, réparera ou remplacera ce produit ou tout composant du produit déclaré défectueux pendant la période de garantie. Le produit ou composant de remplacement sera soit neuf soit réusiné. Si le produit n'est plus disponible, il sera remplacé par un produit similaire de valeur égale ou supérieure. Il s'agit de votre garantie exclusive. N'essayez PAS de réparer ou d'ajuster toute fonction électrique ou mécanique de ce produit, cela annulera cette garantie.

Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur au détail original à partir de la date de l'achat au détail initial et elle n'est pas transférable. Veuillez conserver le reçu d'achat original. La preuve d'achat est exigée pour tout service couvert par la garantie. Les concessionnaires JCS, les centres de service et les détaillants qui vendent des articles JCS n'ont pas le droit d'altérer, de modifier ou de changer d'une manière quelconque les modalités de cette garantie.

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces ou l'endommagement attribuable à la négligence, à l'utilisation abusive du produit, au branchement sur un circuit de tension ou courant inapproprié, au non-respect du mode d'emploi, au démontage et à la réparation ou à l'altération par quiconque, sauf JCS ou un centre de service agréé JCS. Cette garantie ne couvre pas non plus les cas de force majeure comme incendies, inondations, ouragans et tornades.

Quelles sont les limites de la responsabilité de JCS?

JCS n'assume aucune responsabilité pour les dommages accessoires ou indirects résultant du non-respect de toute garantie ou condition explicite, implicite ou générale.

Sauf dans la mesure interdite par la législation pertinente, toute garantie implicite de qualité marchande ou d'application à un usage particulier est limitée à la durée de la garantie ou condition ci-dessus.

JCS décline toutes autres garanties, conditions ou représentations expresses, sous-entendues, générales, ou autres.

JCS n'assume aucune responsabilité pour les dommages, quels qu'ils soient, résultant de l'achat, de l'utilisation normale ou abusive ou de l'incapacité à utiliser le produit, y compris les dommages accessoires, les dommages-intérêts particuliers, les dommages immatériels et les dommages similaires ou pertes de profits; ou bien pour les violations de contrat, fondamentales, ou autres, ou les réclamations contre l'acheteur par un tiers.

Certaines provinces ou juridictions et certains états interdisent d'exclure ou de limiter les dommages accessoires ou indirects, ou ne permettent pas la limitation de la durée d'application de la garantie implicite, de sorte que vous pouvez ne pas être assujéti aux limites ou exclusions énoncées ci-dessus.

Cette garantie vous confère des droits juridiques précis et vous pouvez avoir d'autres droits, ces droits variant d'une province, d'un état ou d'une juridiction à l'autre.

Comment obtenir le service prévu par la garantie

Aux États-Unis

Si vous avez des questions sur le produit ou la garantie, ou si vous voulez bénéficier d'un service dans le cadre de la garantie, veuillez appeler le 1 888 264-9669 pour obtenir l'adresse d'un centre de service agréé.

Au Canada

Si vous avez des questions sur le produit ou la garantie, ou si vous voulez bénéficier d'un service dans le cadre de la garantie, veuillez appeler le 1 888 264-9669 pour obtenir l'adresse d'un centre de service agréé.

INFORMATION SUR LA GARANTIE

Aux États-Unis, cette garantie est offerte par Sunbeam Products Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, située à Boca Raton, Floride 33431. Au Canada, cette garantie est offerte par Sunbeam Corporation (Canada), Limited faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, située au 20 B Rue Hereford, Brampton, (Ontario) L6Y 0M1. Si vous éprouvez tout autre problème ou si vous désirez effectuer toute autre réclamation quant à ce produit, veuillez écrire à notre service à la clientèle. **VEUILLEZ NE RETOURNER CE PRODUIT À AUCUNE DE CES ADRESSES NI À L'ÉTABLISSEMENT D'ACHAT.**

© 2014 Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions. Tous droits réservés. Importé et distribué par Sunbeam Corporation (Canada) Limited faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, 20B Hereford Street, Brampton (Ontario) L6Y 0M1.